

**MISDEMEANOR GUILTY PLEA ADMONITIONS/ADMOESTACÕES DA
DECLARAÇÃO DE CULPABILIDADE PARA DELITOS**

The following portion may be given as mass admonitions/O seguinte trecho pode ser dado como admoestações em massa:

Foi-me informado que nesta sala encontram-se alguns acusados que desejam ser considerados culpados. Antes que eu permita que vocês se declarem culpados, é meu dever informá-los que há certos direitos ao qual estarão renunciando caso assim o façam. Vocês possuem o direito de considerarem-se inocentes e a terem um julgamento perante um juiz, ou, se preferirem, perante um júri. Neste caso, vocês podem ver, ouvir, confrontar e através de vossos advogados, interrogar e contra interrogar qualquer testemunha que testemunhar contra vocês. Vocês podem também, apresentar testemunhas de vossa escolha, e obrigar a presença das mesmas por meio de uma intimação. De igual maneira, vocês podem testemunhar pessoalmente, se assim desejarem. Por outro lado, se vocês não desejarem testemunhar, ninguém poderá forçá-los, ou criticar vossa abstenção em fazê-lo. O importante a ser compreendido é que, se vocês se considerarem culpados, ao renunciarem para sempre vossos direitos, nunca haverá um julgamento, ou seja, ninguém precisará comparecer à Corte para identificá-los ou prover provas para sugerir que vocês cometeram o crime ao qual estão sendo acusados.

The following portion must be addresses to each defendant individually/O seguinte trecho deverá ser direcionado a cada Réu individualmente:

Senhor X, você estava presente nesta sala de tribunal quando eu expliquei seu direito a ter um julgamento?

Você possui alguma dúvida em relação a esses direitos?

Em 2005-TR-123, você foi acusado de dirigir com a Carteira de Motorista suspensa. Esta acusação alega que no dia 1/1/05, você estava dirigindo um veículo Ford entre Bradley e McKinley em Champaign, no período em que o Secretário do Estado havia suspenso seu direito de assim fazê-lo. Suas possíveis penalidades são de zero a 364 dias na cadeia, e multas até \$2,500. Você entende do que está sendo acusado e qual a pena a que pode ser submetido?

Alguém o forçou, ameaçou, ou o pressionou de qualquer forma para que você se considerasse culpado?

Senhor Promotor, você poderia indicar uma base factual para o fundamento de culpabilidade?

Senhor Requerente/Réu, você concorda que o Estado possui testemunhas as quais, se chamadas poderiam testemunhar substancialmente como indicado?

Foi realizado algum acordo?

Senhor Réu, você ouviu o acordo?

Você concorda com o que está sendo acordado?

Alguém lhe prometeu algo diferente do estipulado neste acordo para que você se declarasse culpado?

Você agora se considera culpado em Dirigir com a Carteira de Motorista Suspensa como alegado em 2005-TR-123?

Findings by the Court/Conclusões a serem feitas pela Corte:

O registro do caso deve mencionar que o Réu foi devidamente informado de seus direitos e que, sabiamente, em pleno uso de suas faculdades mentais e voluntariamente, renuncia a esses direitos. A declaração de culpabilidade foi voluntária, e há uma base jurídica para a mesma. Baseando-se em nessas conclusões, a declaração de acordo apresentada é aceita.

Articulate the sentence/Articulando a sentença

Appellate admonitions for a negotiated plea (may be given as mass admonitions)/Admoestações de apelação para uma negociação de declaração de culpabilidade (podem ser dadas como admoestações em massa):

Mesmo que você se declare culpado, você tem o direito de recorrer. Antes de exercer esse direito, você tem que apresentar um requerimento por escrito, dentro de 30 dias, solicitando a esta Corte que remova sua declaração de culpabilidade e revoque o julgamento [a não ser que a sentença seja de fiscalização judicial]. Se esse requerimento for permitido, irei preparar o caso para julgamento, juntamente com, a pedido do estado, quaisquer questões que foram dispensadas com esta declaração de culpabilidade. Se você não puder pagar por este procedimento, eu irei solicitar que se prepare uma transcrição do processo (audiências preliminares) e que se designe um advogado para ajudá-lo com o recurso. Quaisquer questões ou reclamações de erro não declaradas no requerimento serão consideradas renunciadas. O importante a se entender é que você perderá seu direito de recorrer se você não apresentar um requerimento de ação de recurso de apelação por escrito no prazo de 30 dias.

De acordo com a Regra 605 da Suprema Corte.

Appellate admonitions for an open plea/Admoestações de apelação para uma declaração de culpabilidade aberta:

Mesmo que você se declare culpado, você tem o direito de recorrer. Antes de exercer esse direito, você tem que apresentar um requerimento por escrito, dentro de 30 dias, solicitando a esta Corte que remova sua declaração de culpabilidade e revoque o julgamento [a não ser que a sentença seja de fiscalização judicial] ou, em sua falta, que reconsidere a sentença. Se esse requerimento for permitido, irei preparar o caso para julgamento, juntamente com, a pedido do estado, quaisquer questões que foram dispensadas com esta declaração de culpabilidade, ou poderei ainda, modificar a sentença. Se você não puder pagar por este procedimento, eu irei solicitar que se prepare uma transcrição do processo (audiências preliminares) e que se designe um advogado para ajudá-lo com o recurso. Quaisquer questões ou reclamações de erro não declaradas no requerimento serão consideradas renunciadas. O importante a se entender é que você perderá seu direito de recorrer se você não apresentar um requerimento de ação de recurso de apelação por escrito no prazo de 30 dias.

De acordo com a Regra 605 da Suprema Corte.